



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM
Elsenstraße 3, 12435 Berlin
Tel: 030/53630108; Fax: 030/53630200

Kính gửi: **Bà NGUYỄN THỊ MINH TRÂM**

Đại sứ quán Việt Nam tại CHLB Đức xin gửi kèm theo văn bản liên quan đến vụ án dân sự "Tranh chấp yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả tiền" giữa nguyên đơn là bà Phạm Thị Hằng và ông Phạm Xuân Đức, bà Nguyễn Thị Minh Trâm là một trong các bị đơn của vụ án.

Các Văn bản được gửi đến bà Nguyễn Thị Minh Trâm gồm:

1. Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 63/2023/QĐXXST-DS.
2. Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 64/2023/QĐXXST-DS và Giấy triệu tập cùng ngày 14/9/2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận.

Để có cơ sở trả lời Cơ quan chức năng trong nước, Đại Sứ quán Việt Nam tại CHLB Đức đề nghị ông/bà sớm gửi văn bản xác nhận đã nhận được các văn bản nêu trên đến Đại sứ quán theo địa chỉ: Viet Nam Botschaft, Elsenstrasse 3, 12435 Berlin.

Trân trọng./.

Berlin, ngày 26 tháng 09 năm 2023

T/L ĐẠI SỨ
Tham tán Công sứ



TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO
TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH BÌNH THUẬN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 363/TABT-TDS

Bình Thuận, ngày 14 tháng 9 năm 2023

V/v tổng đạt văn bản tố tụng cho
đương sự ở nước ngoài.

Kính gửi: Đại sứ quán Việt Nam tại Đức; địa chỉ: Elsenstraße 3,
12435 Berlin-Treptow

Điện thoại: + 49-30-536 30 108, + 49-30-536 30 102

Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận đang giải quyết vụ án dân sự thụ lý số 10/2021/TLST-DS ngày 03 tháng 02 năm 2021 về việc: “*Tranh chấp yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả tiền*” và vụ án dân sự thụ lý số 11/2021/TLST-DS ngày 03 tháng 02 năm 2021 về việc: “*Tranh chấp hợp đồng vay tài sản*”, có đương sự là bà Nguyễn Thị Minh Trâm, sinh ngày 14/12/1987; quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ hiện nay: Lindemannstrabe 10 40237 Dusseldorf, Cộng hòa liên bang Đức; Số hộ chiếu: N1457774 do cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài cấp.

Căn cứ quy định tại điểm d khoản 1 Điều 474 của Bộ luật Tố tụng dân sự, Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận đề nghị Quý Cơ quan tổng đạt Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 63/2023/QĐXXST-DS, Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 64/2023/QĐXXST-DS và Giấy triệu tập cùng ngày 14/9/2023 cho bà Nguyễn Thị Minh Trâm. Trường hợp không thể tổng đạt cho bà Nguyễn Thị Minh Trâm thì đề nghị Quý Cơ quan tiến hành niêm yết công khai các văn bản tố tụng trên tại trụ sở và thông báo trên Cổng thông tin điện tử của Quý Cơ quan.

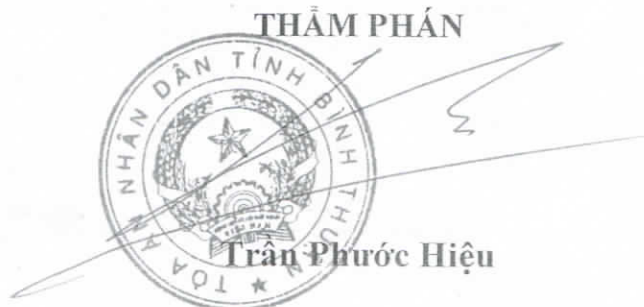
Sau khi thực hiện xong, đề nghị Quý Cơ quan điền thông tin về kết quả thực hiện vào mặt sau của Công văn này và gửi cùng các giấy tờ có liên quan cho Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận theo địa chỉ: Số 349 Võ Văn Kiệt, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận, Việt Nam.

Trong trường hợp Quý Cơ quan cần biết thông tin chi tiết thì có thể liên hệ với Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận theo số điện thoại 0252.3832282, hộp thư điện tử: binhthuan@toaan.gov.vn.

Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận trân trọng cảm ơn sự phối hợp trong công tác của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu hồ sơ, TDS.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

.....
.....
.....

....., ngày tháng năm

Số:/.....
V/v tổng đạt văn bản tố tụng.

THÔNG BÁO KẾT QUẢ THỰC HIỆN

Đại sứ quán Việt Nam tại Đức trân trọng thông báo cho Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận về kết quả tổng đạt văn bản tố tụng như sau:

1. Văn bản, giấy tờ gửi kèm Công văn số 363/TABT-TDS ngày 14 tháng 9 năm 2023 của Quý Tòa đã được giao cho:	
Bà Nguyễn Thị Minh Trâm, sinh năm 1987	Địa chỉ: Lindemannstrabe 10 40237 Dusseldorf, Cộng hòa liên bang Đức.
Ông/Bà:	Địa chỉ:
Mối quan hệ với đương sự:	
Thời gian giao nhận:	
Địa điểm giao nhận:	
2. Văn bản, giấy tờ gửi kèm Công văn số 363/TABT-TDS ngày 14 tháng 9 năm 2023 của Quý Tòa không thể giao được cho đương sự vì lý do sau đây:	
<input type="checkbox"/>	Đương sự từ chối nhận
<input type="checkbox"/>	Địa chỉ của đương sự không đúng
<input type="checkbox"/>	Họ tên của đương sự không đúng
<input type="checkbox"/>	Họ tên, địa chỉ của đương sự không đúng
<input type="checkbox"/>	Địa chỉ không có thật
<input type="checkbox"/>	Đương sự không có mặt tại địa chỉ
<input type="checkbox"/>	Đương sự không có mặt tại địa chỉ; người khác ở tại cùng địa chỉ từ chối nhận thay
<input type="checkbox"/>	Đương sự đã chuyển đến địa chỉ mới nhưng không rõ địa chỉ mới
<input type="checkbox"/>	Địa chỉ thiếu chi tiết:
<input type="checkbox"/>	Lý do khác:
3. Tiền cước bưu chính	Tiền cước bưu chính là; Tương đương đô la Mỹ, theo tỷ giá hối đoái giữa đồng và đồng đô la Mỹ vào ngày tháng năm của Ngân hàng chính
Ghi chú:	Trường hợp Quý Tòa cần biết thêm thông tin chi tiết, thì xin liên hệ theo số điện thoại; số Fax và hộp thư điện tử
Giấy tờ gửi kèm:
	Chữ ký, họ tên người ký và đóng dấu Đại sứ quán/Tổng Lãnh sự quán/Lãnh sự quán

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
TỈNH BÌNH THUẬN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Bình Thuận, ngày 14 tháng 9 năm 2023

GIẤY TRIỆU TẬP

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH THUẬN

Căn cứ vào Điều 97 và Điều 100 Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ hồ sơ vụ án dân sự thụ lý số 10/2021/TLST-DS ngày 03 tháng 02 năm 2021 về việc: “*Tranh chấp yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả tiền*” và vụ án dân sự thụ lý số 11/2021/TLST-DS ngày 03 tháng 02 năm 2021 về việc: “*Tranh chấp hợp đồng vay tài sản*”,

TRIỆU TẬP

Bà Nguyễn Thị Minh Trâm, sinh ngày 14/12/1987; quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ hiện nay: Lindemannstrabe 10 40237 Dusseldorf, Cộng hòa liên bang Đức

Đúng 08 giờ 00 phút, ngày 14 tháng 11 năm 2023 có mặt tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận) để tham dự phiên tòa sơ thẩm hai vụ án nêu trên.

Trường hợp bà Trâm vắng mặt, phiên tòa sẽ được mở lại vào lúc 08 giờ 00 phút, ngày 14 tháng 12 năm 2023 tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận).

Số điện thoại liên hệ khi cần thiết: 0252.3832282 (Thư ký Tuấn).

Đề nghị người được triệu tập có mặt theo đúng thời gian và địa điểm nêu trên. Khi đến Tòa án cần mang theo giấy triệu tập này và giấy tờ tùy thân có dán ảnh, do cơ quan có thẩm quyền cấp, đủ cơ sở để xác định danh tính.

Nơi nhận:

- Như triệu tập;
- Lưu: HS vụ án.



THẨM PHÁN

Trần Phước Hiệu

Số: 63/2023/QĐXXST-DS

Bình Thuận, ngày 14 tháng 9 năm 2023

QUYẾT ĐỊNH
ĐƯA VỤ ÁN RA XÉT XỬ

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH THUẬN

- Căn cứ vào các điều 48, 203 và 220 của Bộ luật tố tụng dân sự;

- Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án dân sự sơ thẩm thụ lý số 11/2021/TLST-DS, ngày 03 tháng 02 năm 2021, về việc: “Tranh chấp hợp đồng vay tài sản”

QUYẾT ĐỊNH:

1. Đưa ra xét xử sơ thẩm vụ án dân sự về việc 11/2021/TLST-DS, ngày 03 tháng 02 năm 2021, về việc: “Tranh chấp hợp đồng vay tài sản”, giữa:

- **Nguyên đơn:** Bà Phạm Thị Hằng, sinh năm 1968; Địa chỉ: Số 169, đường ĐT 720, Tổ 4, Thôn 2, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Tiến Phát, sinh năm 1990; địa chỉ: 16.04 Tháp 4 chung cư Rivierapoint, số 2 Nguyễn Văn Tường, P. Tân Phú, Quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

- **Bị đơn:**

1. Ông Nguyễn Tiến Vương, sinh năm 1963; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

2. Ông Nguyễn Thái Sơn, sinh năm 1996; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Vương, ông Sơn: Ông Nguyễn Văn Tông, sinh năm 1990; địa chỉ: Số 124/1 đường số 14, phường Bình Hưng Hòa A, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh. (SĐT: 0923 223 756)

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của ông Vương, ông Sơn: Luật sư Nguyễn Văn Quỳnh, Văn phòng luật sư Bình Tân. (SĐT 0908 292 604); Địa chỉ: 840/31/1 Hương lộ 2, phường Bình Trị Đông A, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh

3. Bà Nguyễn Thị Minh Trâm, sinh năm 1987; quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận; Địa chỉ hiện nay: Lindemannstrabe 10 40237 Dusseldorf, Cộng hòa liên bang Đức.

4. Ông Nguyễn Trường Giang, sinh năm 1992, quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận; Địa chỉ hiện nay: 2965 Cordite Loop Snellville, Georgia, USA.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Ông Phạm Xuân Đức, sinh năm 1960; địa chỉ: Số 340/75, đường TCH 10, Khu phố 10, phường Tân Chánh Hiệp, Quận 12, thành phố Hồ Chí Minh.

2. Bà Trần Thị Lan, sinh năm 1942; địa chỉ: Xóm 2, thôn Nguyệt Lũ, xã Tây Tiến, huyện Tiên Hải, tỉnh Thái Bình (SĐT: 0763326471).

Thời gian, địa điểm mở phiên tòa: Vào lúc 08 giờ 00 phút, ngày 14 tháng 11 năm 2023 tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận).

Thời gian, địa điểm mở lại phiên tòa: Vào lúc 08 giờ 00 phút, ngày 14 tháng 12 năm 2023 tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận).

Vụ án được xét xử công khai.

2. Những người tiến hành tố tụng:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Phước Hiệu

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Đào Văn Sáng, ông Trương Vĩnh Kỳ.

Hội thẩm nhân dân dự khuyết: Ông Nguyễn Hữu Nhạc, ông Lương Thanh Sơn, ông Hoàng Tương, bà Nguyễn Thị Lộc, ông Phạm Văn Trinh, bà Phan Thị Vi Vân, ông Tăng Minh Viên, ông Trần Tiến Thành, ông Phan Đình Khiêm, bà Lê Thị Hằng, bà Nguyễn Thị Thu Thảo.

Thư ký phiên tòa: Ông Thanh Lê Anh Tuấn – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận.

Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Thuận tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hằng - Kiểm sát viên.

3. Những người tham gia tố tụng khác: Không

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân Bình Thuận;
- Lưu hồ sơ vụ án.



QUYẾT ĐỊNH
ĐƯA VỤ ÁN RA XÉT XỬ

TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH BÌNH THUẬN

- Căn cứ vào các điều 48, 203 và 220 của Bộ luật tố tụng dân sự;
- Sau khi nghiên cứu hồ sơ vụ án dân sự sơ thẩm thụ lý số 10/2021/TLST-DS, ngày 03 tháng 02 năm 2021, về việc: “*Tranh chấp yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả tiền*”

QUYẾT ĐỊNH:

1. Đưa ra xét xử sơ thẩm vụ án dân sự về việc 10/2021/TLST-DS, ngày 03 tháng 02 năm 2021, về việc: “*Tranh chấp yêu cầu thực hiện nghĩa vụ trả tiền*”, giữa:

- **Nguyên đơn:** Ông Phạm Xuân Đức, sinh năm 1960; địa chỉ: Số 340/75, đường TCH 10, Khu phố 10, phường Tân Chánh Hiệp, Quận 12, thành phố Hồ Chí Minh.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Tiên Phát, sinh năm 1990; địa chỉ: Số 16.04 Tháp 4 chung cư Rivierapoint, số 2 Nguyễn Văn Trường, P. Tân Phú, Quận 7, thành phố Hồ Chí Minh.

- **Bị đơn:** Ông Nguyễn Tiên Vương, sinh năm 1963; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Vương: Ông Nguyễn Văn Tòng, sinh năm 1990; địa chỉ: Số 124/1 đường số 14, phường Bình Hưng Hòa A, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh. (SĐT: 0923 223 756)

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của ông Vương: Luật sư Nguyễn Văn Quỳnh, Văn phòng luật sư Bình Tân. (SĐT 0908 292 604) Địa chỉ: 840/31/1 Hương lộ 2, phường Bình Trị Đông A, quận Bình Tân, thành phố Hồ Chí Minh

- **Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:**

1. Ông Nguyễn Thái Sơn, sinh năm 1996; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

2. Bà Nguyễn Thị Minh Trâm, sinh năm 1987; quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

Địa chỉ hiện nay: Lindemannstrabe 10 40237 Dusseldorf, Cộng hòa liên bang Đức.

3. Ông Nguyễn Trường Giang, sinh năm 1992, quốc tịch: Việt Nam; địa chỉ: Số 40, đường số 37, Thôn 3, xã Vũ Hòa, huyện Đức Linh, tỉnh Bình Thuận.

Địa chỉ hiện nay: 2965 Cordite Loop Snellville, Georgia, USA.

4. Bà Trần Thị Lan, sinh năm 1942; địa chỉ: Xóm 2, thôn Nguyệt Lũ, xã Tây Tiến, huyện Tiền Hải, tỉnh Thái Bình (SĐT: 0763326471).

Thời gian, địa điểm mở phiên tòa: Vào lúc **08** giờ **00** phút, ngày **14** tháng **11** năm **2023** tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận).

Thời gian, địa điểm mở lại phiên tòa: Vào lúc **08** giờ **00** phút, ngày **14** tháng **12** năm **2023** tại Hội trường D, Tầng 5, trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận (Số 200 Phạm Hùng, phường Phú Thủy, thành phố Phan Thiết, tỉnh Bình Thuận).

Vụ án được xét xử công khai.

2. Những người tiến hành tố tụng:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Phước Hiệu

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Đào Văn Sáng, ông Trương Vĩnh Kỳ.

Hội thẩm nhân dân dự khuyết: Ông Nguyễn Hữu Nhạc, ông Lương Thanh Sơn, ông Hoàng Tương, bà Nguyễn Thị Lộc, ông Phạm Văn Trịnh, bà Phan Thị Vi Vân, ông Tăng Minh Viên, ông Trần Tiến Thành, ông Phan Đình Khiêm, bà Lê Thị Hằng, bà Nguyễn Thị Thu Thảo.

Thư ký phiên tòa: Ông Thanh Lê Anh Tuấn – Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Bình Thuận.

Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bình Thuận tham gia phiên tòa: Bà Nguyễn Thị Hằng - Kiểm sát viên.

3. Những người tham gia tố tụng khác: Không

Nơi nhận:

- Đương sự;
- Viện kiểm sát nhân dân Bình Thuận;
- Lưu hồ sơ vụ án.

